



# Návod k obsluze

Klimatizační zařízení systému **VRV III**

REYaq10P7Y1B  
REYaq12P7Y1B  
REYaq14P7Y1B  
REYaq16P7Y1B

## Obsah

	Strana
1. Definice pojmů.....	1
1.1. Význam varování a symbolů.....	1
1.2. Význam použitých termínů.....	1
2. Úvod.....	2
2.1. Obecné informace.....	2
3. Co je nutné udělat před zahájením provozu.....	3
4. Dálkový ovladač.....	3
5. Provozní rozsah.....	4
6. Provozní postup.....	4
6.1. Chlazení, vytápění, provoz pouze ventilátoru a automatický provoz.....	4
6.2. Program režimu vysoušení.....	5
6.3. Nastavení směru proudu vzduchu.....	6
6.4. Nastavení hlavního dálkového ovladače.....	6
6.5. Opatření pro systém skupinového ovládání nebo systém ovládání se dvěma dálkovými ovladači.....	6
7. Úspora energie a optimální provoz.....	6
8. Údržba.....	7
8.1. Údržba po dlouhé provozní přestávce.....	7
8.2. Údržba před dlouhou provozní přestávkou.....	7
9. Následující příznaky nejsou poruchami klimatizačního zařízení.....	7
10. Odstraňování problémů.....	8
11. Poprodejní servis a záruka.....	9
11.1. Poprodejní servis.....	9
11.2. Zkrácení "intervalu údržby" a "intervalu výměny" musí být uvažováno v následujících situacích.....	10
12. Důležité informace ohledně použitého chladiva.....	10

Děkujeme vám za vaše rozhodnutí koupit si toto klimatizační zařízení Daikin.

Původním jazykem tohoto návodu je Angličtina. Všechny ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.



**PŘED ZAPNUTÍM JEDNOTKY SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY. POSKYTNOU VÁM INFORMACE KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ JEDNOTKY. PŘÍRUČKU SI ULOŽTE V DOSAHU K POZDĚJŠÍMU POUŽITÍ.**

Tento spotřebič není určen pro používání osobami včetně dětí se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nad nimi nebyl zajištěn dohled nebo jim nebyly předány pokyny týkající se obsluhy tohoto spotřebiče osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se zařízením nehrály.



#### VÝSTRAHA

- Tato jednotka obsahuje elektrické součásti a horké povrchy.
- Před zahájením provozu jednotky se ujistěte, že instalace byla správně provedena instalačním technikem. Nejste-li si jisti s ovládáním zařízení, požádejte o radu či informaci vašeho instalačního technika.

## 1. Definice pojmů

### 1.1. Význam varování a symbolů

Varování v této příručce jsou rozdělena podle jejich závažnosti a možnosti výskytu.



#### NEBEZPEČÍ!

Tento symbol upozorňuje na bezprostředně nebezpečné situace, jejichž ignorování by mohlo mít za následek úmrtí nebo vážný úraz.



#### VÝSTRAHA

Tento symbol upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, jejichž ignorování by mohlo mít za následek úmrtí nebo vážný úraz.



#### UPOZORNĚNÍ

Tento symbol upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, jejichž ignorování by mohlo mít za následek lehké nebo středně těžké zranění. Tento symbol může být použit také k varování před nebezpečnými praktikami.



#### POZNÁMKA

Tento symbol označuje situace, které mohou mít za následek pouze škody na zařízení nebo na majetku.



#### INFORMACE

Tento symbol označuje užitečné tipy nebo doplňující informace.

Některé typy nebezpečí jsou označovány zvláštními symboly:



Elektrický proud.



Nebezpečí popálení a opaření.

### 1.2. Význam použitých termínů

#### Instalační návod:

Návod pro určitý výrobek nebo aplikaci vysvětlující jak jej instalovat, konfigurovat a udržovat v dobrém stavu.

#### Návod k obsluze:

Návod pro určitý výrobek nebo aplikaci vysvětlující jak jej používat.

#### Pokyny pro údržbu:

Návod pro určitý výrobek nebo aplikaci vysvětlující (pokud je to relevantní) jak instalovat, konfigurovat, ovládat a/nebo udržovat výrobek nebo aplikaci.

#### Prodejce:

Obchodní distributor výrobků dle předmětu této příručky.

#### Instalační technik:

Odborně dovedná osoba, která je kvalifikovaná k instalaci výrobků dle předmětu této příručky.

#### Uživatel:

Osoba, která vlastní výrobek, nebo jej používá.

#### Servisní společnost:

Kvalifikovaná firma, která může provádět nebo koordinovat požadovaný servis jednotky.

## Platná legislativa:

Veškeré mezinárodní, evropské, státní a místní nařízení, zákony, vyhlášky nebo předpisy, které jsou relevantní a platné pro určitý výrobek nebo oblast.

## Príslušenství:

Zařízení, které je dodáváno spolu s jednotkou a které musí být nainstalováno dle pokynů v dokumentaci.

## Volitelné vybavení:

Vybavení, které může být volitelně kombinováno s výrobky, o kterých se tato příručka zmiňuje.

## Místní dodávka:

Zařízení, které musí být nainstalováno dle pokynů v této příručce, avšak není dodáváno společností Daikin.

## 2. Úvod

### 2.1. Obecné informace

Tato jednotka je vnitřní součástí tepelného čerpadla vzduch-voda REYQA a používá se pro aplikace vytápění/chlazení.



#### POZNÁMKA

Vnitřní jednotka HXHD125 může být připojena pouze k venkovní jednotce REYQA.



#### INFORMACE

Tento návod neplatí pro vnitřní jednotku HXHD125. Informace o této vnitřní jednotce HXHD125 jsou uvedeny v jejím instalačním a provozním návodu.

Seznam příslušenství naleznete v instalačním návodu.



#### VÝSTRAHA

- Jestliže zjistíte jakýkoliv neobvyklý stav, např. ucítíte kouř ohně, vypněte napájení a požádejte vašeho prodejce o pokyny.
- Neumisťujte objekty do přímé blízkosti vnější části klimatizace a nedovolte, aby se kolem ní nahromadilo listí a další nečistoty.  
Listy ze stromů jsou domovem malých zvířat, které pak mohou vlézt do klimatizace. Jakmile jsou zvířata uvnitř, mohou způsobit poruchu, kouř nebo požár dotykem s elektrickými součástmi.
- Požádejte vašeho prodejce o nápravu, opravu a údržbu. Nekompletní náprava, oprava a údržba může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem a požár.
- Nestrkejte prsty, tyče ani jiné předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu. Vysoké otáčky ventilátoru mohou způsobit zranění.
- Nikdy nenechte vnitřní jednotku nebo dálkový ovladač zvlhnout.  
Vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nikdy nepoužívejte hořlavý sprej, např. sprej na vlasy, lak nebo nátěr, v blízkosti jednotky.  
Tyto látky by mohly způsobit požár.
- Nikdy se nedotýkejte výstupu vzduchu nebo horizontálních lopatek, když je výkyvná klapka v činnosti.  
Může dojít k zachycení vašich prstů nebo k poškození jednotky.
- Nikdy nevyměňujte pojistku za pojistku s nesprávnou jmenovitou proudovou hodnotou nebo za jiné dráty, když dojde k jejímu spálení.  
Použití měděného drátu nebo jiného drátu může mít za následek poškození jednotky nebo vznik požáru.

- Pro pokyny k zabránění úniku chladiva kontaktujte vašeho prodejce.  
Když je systém nainstalován a provozován v malé místnosti, je nutné udržovat koncentraci chladiva, jestliže z jakéhokoliv důvodu klesne pod stanovený limit. Jinak může být nepříznivě narušen kyslík v místnosti, což může mít za následek vážný úraz.
- Chladivo obsažené v klimatizaci je bezpečné a obvykle neuniká. Jestliže chladivo uniká do místnosti, může jeho kontakt s ohněm hořáku, topením nebo sporákem vytvářet škodlivý plyn.
- Vypněte všechna hořlavá topná zařízení, vyvětrejte místnost a kontaktujte prodejce, u kterého jste jednotku koupili.  
Nepoužívejte klimatizační zařízení, dokud servisní technik nepotvrdí, že část, která byla příčinou úniku chladiva, je opravena.
- Nesprávná instalace nebo připojení zařízení či příslušenství mohou způsobit úraz elektrickým proudem, zkrat, netěsnosti, požár nebo jiné poškození zařízení. Používejte pouze příslušenství vyrobené společností Daikin, které je navrženo speciálně pro používání s tímto zařízením, a zajistěte jeho instalaci kvalifikovaným pracovníkem.
- O přemístění a opětnou instalaci klimatizačního zařízení požádejte vašeho prodejce.  
Nekompletní instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem a požár.
- Neumisťujte a nepoužívejte hořlavý sprej v blízkosti klimatizačního zařízení.  
Nedodržení tohoto požadavku může způsobit požár.
- Před čištěním zastavte provoz a vypněte vypínač nebo odpojte napájecí kabel.  
Jinak může dojít k zásahu a úrazu elektrickým proudem.
- Neovládejte klimatizační zařízení mokřými rukama.  
Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Neumisťujte zařízení, která používají otevřený oheň na místa vystavená proudu vzduchu z jednotky a také je neumisťujte pod vnitřní jednotku. To může způsobit nedokonalé spalování nebo deformaci jednotky vlivem tepla.
- Neumývejte klimatizační zařízení vodou.  
Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
- Neinstalujte klimatizační zařízení na místě, na kterém může unikát hořlavý plyn.  
Jestliže dojde k úniku plynu a jeho akumulaci okolo klimatizačního zařízení, může to způsobit požár.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem nebo požáru, nainstalujte detektor zemního spojení.
- Zajistěte elektrické uzemnění klimatizační jednotky.  
Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, proveďte uzemnění jednotky, ale nepřipojujte uzemňovací vodič k plynovému nebo vodnímu potrubí, bleskosvodu nebo uzemňovacímu vodiči telefonu.
- Na jednotku neumisťujte vázu na květiny nebo cokoliv, co obsahuje vodu.  
Voda se může dostat do jednotky a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nepokládejte ovladač na místo, na které by mohla stříkat voda.  
Voda v ovladači může způsobit zkrat nebo poškodit vnitřní elektronické součástky.



## UPOZORNĚNÍ

- Pro zdraví není dobré vystavovat tělo proudu vzduchu dlouhou dobu.
- Abyste zabránili úrazu, nesundávejte kryt ventilátoru venkovní jednotky.
- Jestliže používáte zařízení s hořákem společně s klimatizačním zařízením, dostatečně větrejte místnost, abyste zabránili nedostatku kyslíku.
- Zabraňte, aby kdokoliv stoupal na venkovní jednotku a pokládal na ni jakékoliv předměty. Pád může způsobit zranění.
- Nikdy nevystavujte malé děti, rostliny nebo zvířata přímo proudu vzduchu.
- Nenechte děti si hrát na venkovní jednotce nebo okolo ní. Pokud se neopatrně dotknou jednotky, může to mít za následek zranění.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřních částí ovladače. Nesundávejte přední panel. Dotyk na některé vnitřní části je nebezpečný a také se mohou vyskytnout poruchy ovladače. Za účelem kontroly a nastavení vnitřních dílů kontaktujte vašeho prodejce.
- Nedotýkejte se žebor tepelného výměníku. Tato žebra jsou ostrá a mohou způsobit řezné rány.



## POZNÁMKA

- Nikdy nevkládejte žádné předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu. Předměty, které přijdou do styku s ventilátorem při vysokých provozních otáčkách, mohou být nebezpečné.
- Tlačítka dálkového ovladače nikdy neovládejte tvrdým špičatým předmětem. Mohlo by dojít k poškození dálkového ovladače.
- Nikdy netahejte a neotáčejte elektrický kabel dálkového ovladače. To by mohlo způsobit poruchu jednotky.
- Nikdy nekontrolujte a neopravujte jednotku sami. Požádejte o provedení této činnosti kvalifikovaného servisního technika.
- Nepoužívejte klimatizační zařízení pro jiné účely. Abyste zabránili jakémukoliv zhoršení kvality, nepoužívejte jednotku pro chlazení přesných přístrojů, jídla, rostlin, zvířat nebo uměleckých děl.
- Po dlouhém používání zkontrolujte, zda stojan a upevnění jednotky nejsou poškozené. Pokud ano, jednotka by mohla spadnout a způsobit zranění.
- Neumisťujte předměty, které by mohly být poškozeny vlhkem, pod vnitřní jednotku. Kondenzace se může tvořit, jestliže vlhkost je vyšší než 80%, vypouštěcí otvor je zablokovaný nebo filtr je znečištěný.
- Nainstalujte vypouštěcí hadici tak, aby zajišťovala hladké vypouštění. Nedokonalé vypouštění může způsobit navlhání budovy, nábytku, atd.
- Nevystavujte ovladač působení přímého slunečního světla. LCD displej může vyblednout a nebude zobrazovat žádné údaje.
- Nečistěte ovládací panel ovladače benzinem, ředidlem, chemickou utěrkou na prach, atd. Panel může vyblednout nebo povlak se může odloupat. Pokud je panel silně znečištěný, namočte látku v neutrálním pracím prostředku zředěném vodou, dobře ji vykrúťte a očistěte s ní panel. Pro vytření do sucha použijte jinou suchou látku.

- Neprovozujte klimatizační zařízení, když používáte vykuřovací dezinfekci místnosti – typu na hubení hmyzu.

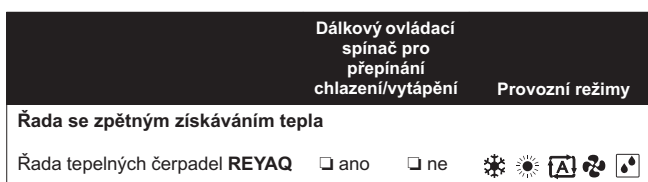
To může způsobit usazování chemikálií v jednotce a ohrozit zdraví osob, které jsou precitlivělé na chemikálie.

## 3. Co je nutné udělat před zahájením provozu

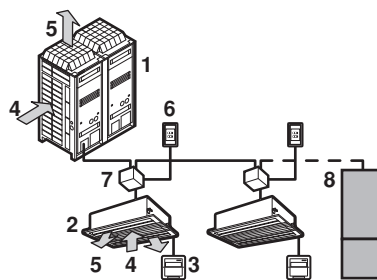
Tento provozní návod je určen pro následující systémy se standardním ovládním. Před zahájením provozu požádejte vašeho prodejce o informace týkající se provozu, který odpovídá typu a značce vašeho systému.

Jestliže vaše zařízení má přizpůsobený řídicí systém, požádejte vašeho prodejce o informace týkající se provozu, který odpovídá vašemu systému.

Venkovní jednotka



Názvy a funkce součástí



- 1 Venkovní jednotka
- 2 Vnitřní jednotka
- 3 Dálkový ovladač
- 4 Vstup vzduchu
- 5 Výstup vzduchu
- 6 Dálkový ovládací spínač pro přepínání chlazení/vytápění
- 7 Jednotka s voličem rozvětvení (BS)
- 8 Vnitřní jednotka HXHD

(Výše uvedený obrázek znázorňuje systém s dálkovými ovládacími spínači pro přepínání chlazení/vytápění.)

## 4. Dálkový ovladač

Viz provozní návod dálkového ovladače.

## 5. Provozní rozsah

### Provozní rozsah

Pro bezpečný a účinný provoz používejte systém v následujících rozsazích teploty a vlhkosti.

	❄	☀
Venkovní teplota	-5~43°C (suchý teploměr)	-20~21°C (suchý teploměr) -20~15,5°C (mokvý teploměr)
Vnitřní teplota	21~32°C (suchý teploměr) 14~25°C (mokvý teploměr)	15~27°C (suchý teploměr)
Vnitřní vlhkost	≤80% (*)	

(\*) pro zamezení kondenzace a kapání vody z jednotky. Pokud teplota nebo vlhkost překročí tyto podmínky, mohou se aktivovat pojistná zařízení a klimatizační jednotka nebude pracovat.

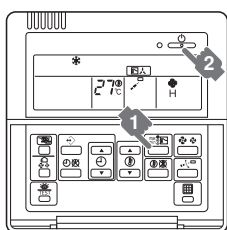
## 6. Provozní postup

- Provozní postup se liší podle kombinace venkovní jednotky a dálkového ovladače. Přečtěte si "3. Co je nutné udělat před zahájením provozu" na straně 3.
- Za účelem ochrany jednotky zapněte hlavní vypínač 6 hodin před zahájením provozu.
- Jestliže se během provozu vypne hlavní napájení, provoz se automaticky znovu spustí po jeho opětném zapnutí.

### 6.1. Chlazení, vytápění, provoz pouze ventilátoru a automatický provoz

- Přepínání nelze provádět pomocí dálkového ovladače, jehož displej zobrazuje (přepínání centralizovaným ovládním).
- Když na displeji bliká (přepínání centralizovaným ovládním), viz "6.4. Nastavení hlavního dálkového ovladače" na straně 6.
- Po zastavení režimu vytápění může ventilátor ještě běžet po dobu asi 1 minuty.
- Průtokové množství vzduchu se může samo nastavovat v závislosti na pokojové teplotě nebo se ventilátor může zastavit okamžitě. Nejedná se o poruchu.

### Systémy bez dálkového ovládacího spínače pro přepínání chlazení/vytápění



- Opakovaným stisknutím volicího tlačítka provozního režimu zvolte vámi požadovaný provozní režim.

- Režim chlazení
- Režim vytápění
- Automatický provoz
- Provoz pouze ventilátoru



#### INFORMACE

V automatickém provozním režimu je přepínání chlazení/vytápění řízeno automaticky.

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.  
Kontrolka provozu se rozsvítí a systém zahájí provoz.

### Systémy s dálkovým ovládacím spínačem pro přepínání chlazení/vytápění

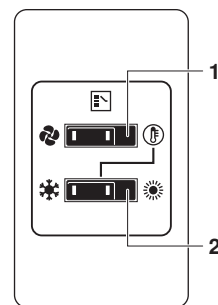
#### Popis dálkového ovládacího spínače

- SPÍNAČ PRO VOLBU POUZE VENTILÁTOR/KLIMATIZACE

Nastavte spínač do polohy pro provoz pouze ventilátoru nebo do polohy pro režim vytápění nebo chlazení.

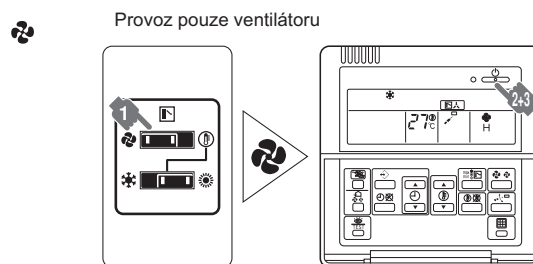
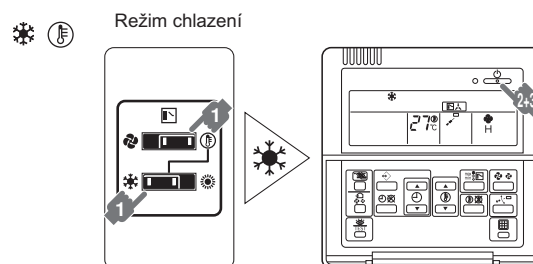
- SPÍNAČ PRO PŘEPÍNÁNÍ CHLAZENÍ/VYTÁPĚNÍ

Nastavte spínač do polohy pro chlazení nebo do polohy pro vytápění.



#### Ovládání dálkového ovládacího spínače

- Pomocí dálkového ovládacího spínače zvolte provozní režim následovně:



- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.  
Kontrolka provozu se rozsvítí a systém zahájí provoz.

#### Nastavení

Programování teploty, otáček ventilátoru a směru proudu vzduchu je uvedeno v provozním návodu dálkového ovladače.

#### Zastavení systému

- Stiskněte znovu tlačítko zapnutí/vypnutí.  
Kontrolka provozu zhasne a systém zastaví provoz.



#### POZNÁMKA


Nevypínejte napájení okamžitě po zastavení jednotky, ale počkejte minimálně 5 minut.

## Vysvětlení režimu vytápění


Dosažení nastavené teploty pro vytápění může trvat delší dobu než dosažení nastavené teploty pro chlazení.

K zamezení poklesu topného výkonu nebo foukání studeného vzduchu se spouští následující režim.

### Režim rozmrazování

- V režimu vytápění se zvětšuje zamrznání cívky venkovní jednotky. Topný výkon klesá a systém přechází do režimu rozmrazování.
- Ventilátor vnitřní jednotky se zastaví a dálkový ovladač zobrazuje .

### Teplý start

- K zamezení foukání studeného vzduchu z vnitřní jednotky při spouštění režimu vytápění se ventilátor vnitřní jednotky automaticky zastaví. Displej dálkového ovladače zobrazuje . Může trvat určitou dobu, než se ventilátor spustí. Nejedná se o poruchu.



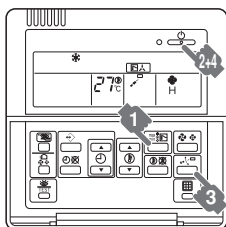
### INFORMACE


- Topný výkon se snižuje, když venkovní teplota klesá. Pokud k tomu dochází, použijte společně s jednotkou další topné zařízení. (Při použití společně se zařízení, které používá otevřený oheň, neustále místnost větrejte.)  
Neumísťujte zařízení, která používají otevřený oheň na místa vystavená proudu vzduchu z jednotky a také je neumísťujte pod jednotku.
- Po zapnutí jednotky bude trvat určitou dobu, než se místnost vytopí, protože jednotka používá k vytápění celé místnosti horkovzdušný cirkulační systém.
- Jestliže teplý vzduch stoupá ke stropu a prostor nad podlahou je studený, doporučujeme, abyste používali cirkulační zařízení (vnitřní ventilátor pro cirkulaci vzduchu). Další informace získáte u vašeho prodejce.

## 6.2. Program režimu vysoušení

- Úkolem tohoto programu je snížit vlhkost v místnosti s minimálním poklesem teploty (minimálním ochlazením místnosti).
- Mikroprocesor automaticky určuje teplotu a otáčky ventilátoru (nelze nastavit dálkovým ovladačem).
- Systém se nespustí, jestliže bude nízká pokojová teplota (<20°C).

Systémy bez dálkového ovládacího spínače pro přepínání chlazení/vytápění



- 1 Opakovaným stisknutím voličního tlačítka provozního režimu zvolte  (program režimu vysoušení).
- 2 Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.  
Kontrolka provozu se rozsvítí a systém zahájí provoz.
- 3 Stiskněte tlačítko nastavení směru proudu vzduchu. (Pouze pro jednotky se dvěma proudy vzduchu, s více proudy vzduchu, pro rohové jednotky, jednotky pro zavěšení na strop a jednotky pro montáž na stěnu.) Další informace jsou uvedeny v části "6.3. Nastavení směru proudu vzduchu" na straně 6.

## Zastavení systému

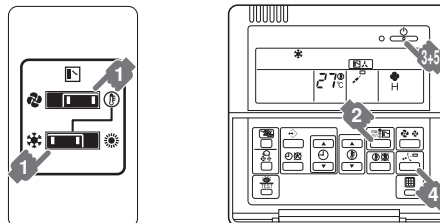
- 4 Stiskněte znovu tlačítko zapnutí/vypnutí.  
Kontrolka provozu zhasne a systém zastaví provoz.




### POZNÁMKA

Nevypínejte napájení okamžitě po zastavení jednotky, ale počkejte minimálně 5 minut.

Systémy s dálkovým ovládacím spínačem pro přepínání chlazení/vytápění



- 1 Pomocí dálkového ovládacího spínače zvolte provozní režim chlazení.
- 2 Opakovaným stisknutím voličního tlačítka provozního režimu zvolte  (program režimu vysoušení).
- 3 Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.  
Kontrolka provozu se rozsvítí a systém zahájí provoz.
- 4 Stiskněte tlačítko nastavení směru proudu vzduchu. (Pouze pro jednotky se dvěma proudy vzduchu, s více proudy vzduchu, pro rohové jednotky, jednotky pro zavěšení na strop a jednotky pro montáž na stěnu.) Další informace jsou uvedeny v části "6.3. Nastavení směru proudu vzduchu" na straně 6.

## Zastavení systému

- 5 Stiskněte znovu tlačítko zapnutí/vypnutí.  
Kontrolka provozu zhasne a systém zastaví provoz.



### POZNÁMKA

Nevypínejte napájení okamžitě po zastavení jednotky, ale počkejte minimálně 5 minut.



### 6.3. Nastavení směru proudu vzduchu

Viz provozní návod dálkového ovladače.

#### Pohyb klapky proudu vzduchu



Za následujících podmínek ovládá mikroprocesor směr proudu vzduchu, který se může lišit od směru zobrazeného na displeji.

CHLAZENÍ	VYTÁPĚNÍ
<ul style="list-style-type: none"><li>Když je pokojová teplota nižší než nastavená teplota.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Při spouštění provozu.</li><li>Když je pokojová teplota vyšší než nastavená teplota.</li><li>V režimu rozmrazování.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Při nepřetržitém provozu ve vodorovném směru proudu vzduchu.</li><li>Při nepřetržitém provozu s proudem vzduchu směrem dolů v režimu chlazení s jednotkou pro zavěšení na strop nebo jednotkou pro montáž na stěnu může mikroprocesor ovládat směr proudu vzduchu a pak se také změnit indikace dálkového ovladače.</li></ul>	

Směr proudu vzduchu lze ovládat jedním z následujících způsobů.

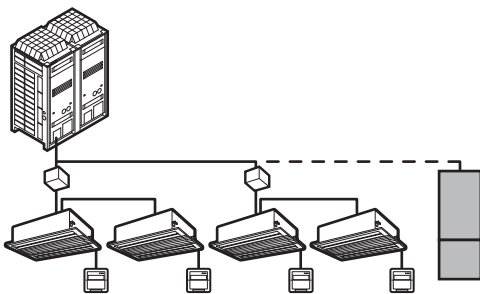
- Klapka proudu vzduchu sama ovládá svou polohu.
- Směr proudu vzduchu může být pevně nastaven uživatelem.
- Automatická "↖" a požadovaná poloha "↗".



#### POZNÁMKA

- Omezení pohybu klapky lze změnit. Další informace získáte u vašeho prodejce. (Pouze pro jednotky se dvěma proudy vzduchu, s více proudy vzduchu, pro rohové jednotky, jednotky pro zavěšení na strop a jednotky pro montáž na stěnu.)
- Zabraňte provozu ve vodorovném směru "↔". Tento provoz může způsobit orosení nebo usazování prachu na stropu.

### 6.4. Nastavení hlavního dálkového ovladače



Když je systém nainstalován, jak je znázorněno výše na obrázku (jedna jednotka s voličem rozvětvení (BS) je připojena k několika vnitřním jednotkám), je nutné určit jeden z dálkových ovladačů jako hlavní dálkový ovladač.

- Pouze hlavním dálkovým ovladačem lze volit režim vytápění nebo chlazení a v případě jednotek REYAQ automatický provoz.
- Displeje podřízených dálkových ovladačů zobrazují (přepínání centralizovaným ovládáním) a podřízené dálkové ovladače automaticky dodržují provozní režim určený hlavním dálkovým ovladačem.

Nicméně pomocí podřízených dálkových ovladačů lze přepnout na program vysoušení, pokud je systém v režimu chlazení nastaveném hlavním dálkovým ovladačem.

#### Určení hlavního dálkového ovladače

- 1 Stiskněte volicí tlačítko provozního režimu na současném hlavním dálkovým ovladači na dobu 4 sekundy. Začne blikat displej zobrazující (přepínání centralizovaným ovládáním) všech podřízených dálkových ovladačů připojených ke stejné venkovní jednotce nebo jednotce s voličem rozvětvení (BS).
- 2 Stiskněte volicí tlačítko provozního režimu ovladače, který chcete určit jako hlavní dálkový ovladač. Určení je dokončeno. Tento dálkový ovladač je určen jako hlavní dálkový ovladač a displej zobrazující (přepínání centralizovaným ovládáním) zmizí. Displeje ostatních dálkových ovladačů zobrazují (přepínání centralizovaným ovládáním).

### 6.5. Opatření pro systém skupinového ovládání nebo systém ovládání se dvěma dálkovými ovladači

Tento systém poskytuje dva další systémy ovládání kromě systému individuálního ovládání (jeden dálkový ovladač ovládá jednu vnitřní jednotku). Ověřte, zda má vaše jednotka následující systém ovládání.

- Systém skupinového ovládání  
Jeden dálkový ovladač ovládá až 16 vnitřních jednotek. Všechny vnitřní jednotky jsou nastaveny stejně.
- Systém ovládání se dvěma dálkovými ovladači  
Dva dálkové ovladače ovládají jednu vnitřní jednotku (v případě systému skupinového ovládání ovládají jednu skupinu vnitřních jednotek). Jednotka je provozována samostatně.



#### POZNÁMKA

V případě změny kombinace nebo nastavení systému skupinového ovládání a systému ovládání se dvěma dálkovými ovladači kontaktujte vašeho prodejce.

## 7. Úspora energie a optimální provoz

Pro správný provoz systému dodržujte následující pokyny.

- Nastavte správně výstup vzduchu a nepoužívejte přímý proud vzduchu na osoby v místnosti.
- Nastavením správné pokojové teploty zajistíte příjemné prostředí. Nenastavujte nadměrné vytápění nebo chlazení.
- Pomocí závěsů nebo žaluzií zamezte působení přímého slunečního světla v místnosti během režimu chlazení.
- Často větrejte.  
Při dlouhodobém používání věnujte zvláštní pozornost větrání.
- Zavírejte dveře a okna. Jestliže zůstávají dveře a okna otevřené, vzduch proudí ven z místnosti a tím se snižuje účinek chlazení nebo vytápění.
- Věnujte pozornost tomu, aby nedocházelo k nadměrnému chlazení nebo vytápění. Pro úsporu energie udržujte nastavení teploty na přiměřené hodnotě.
- Nikdy neumisťujte předměty k jednotce blízko vstupu nebo výstupu vzduchu. Může to způsobit zhoršení účinnosti nebo zastavení provozu.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, vypněte hlavní vypínač jednotky. Pokud bude vypínač zapnutý, jednotka bude odebírat elektrickou energii. Před opětným spuštěním jednotky zapněte hlavní vypínač 6 hodin před provozem, abyste zajistili hladký chod. (Viz "Údržba" v návodu vnitřní jednotky.)
- Když displej zobrazuje (požadavek na čištění vzduchového filtru), požádejte o provedení této činnosti kvalifikovaného servisního technika. (Viz "Údržba" v návodu vnitřní jednotky.)

- Zajistěte, aby byla vnitřní jednotka a dálkový ovladač vždy minimálně 1 m od televizorů, rádií, stereo zařízení a jiných podobných zařízení. Nedodržení výše uvedeného požadavku může mít za následek statický nebo zkreslený obraz.
- Neumisťujte předměty, které mohou být poškozeny vodou, pod vnitřní jednotku. Kondenzace se může tvořit, jestliže je vlhkost vyšší než 80% nebo jestliže je zablokovaný vypouštěcí otvor.

## 8. Údržba



### UPOZORNĚNÍ

#### Dávejte pozor na ventilátor.

Je nebezpečné provádět kontrolu jednotky, pokud ventilátor běží. Nezapomeňte vypnout hlavní vypínač a vyjmout pojistky z ovládacího obvodu ve venkovní jednotce.

### 8.1. Údržba po dlouhé provozní přestávce

(např. na začátku sezóny)

- Zkontrolujte a odstraňte veškeré předměty, které by mohly blokovat vstupní a výstupní otvory vnitřních jednotek a venkovních jednotek.
- Vyčistěte vzduchové filtry a skříně vnitřních jednotek. Podrobnosti o postupu a instalaci vyčištěných vzduchových filtrů zpět na stejné místo jsou uvedeny v provozním návodu dodaném s vnitřní jednotkou.
- Zapněte napájení minimálně 6 hodin před spuštěním jednotky, abyste zajistili plynulejší provoz. Po zapnutí napájení se zobrazí displej dálkového ovladače.

### 8.2. Údržba před dlouhou provozní přestávkou

(např. na konci sezóny)



- Nechte vnitřní jednotky běžet v režimu kdy je provozu pouze ventilátor po dobu asi půl dne, aby se vysušil vnitřní prostor jednotek. Podrobnosti o provozu pouze ventilátoru jsou uvedeny v kapitole "6.1. Chlazení, vytápění, provoz pouze ventilátoru a automatický provoz" na straně 4.
- Vypněte napájení. Displej dálkového ovladače zmizí.
- Vyčistěte vzduchové filtry a skříně vnitřních jednotek. Podrobnosti o postupu a instalaci vyčištěných vzduchových filtrů zpět na stejné místo jsou uvedeny v provozním návodu dodaném s vnitřní jednotkou.

## 9. Následující příznaky nejsou poruchami klimatizačního zařízení

### Příznak 1: Systém nepracuje

- Klimatizační zařízení se nespustí okamžitě po stisknutí tlačítka ZAP/VYP na dálkovém ovladači. Jestliže se rozsvítí kontrolka provozu, systém je v normálním stavu. Aby se zabránilo přetížení motoru kompresoru, klimatizační zařízení se spustí 5 minut po jeho opětovém zapnutí v případě, že bylo předtím vypnuto. Ke stejné prodlevě spuštění dojde po stisknutí voličního tlačítka provozního režimu.
- Jestliže je na dálkovém ovladači zobrazeno "centralizované ovládání" a stisknutí tlačítka provozu způsobí blikání displeje na několik sekund signalizující, že jednotka je ovládaná centrálním zařízením. Blikající displej signalizuje, že tento dálkový ovladač nelze k ovládání použít.
- Systém se nespustí okamžitě po zapnutí napájení. Počkejte jednu minutu, dokud mikroprocesor nebude připraven k provozu.

### Příznak 2: Chlazení/vytápění nelze přepínat

- Když displej zobrazuje " (přepínání centralizovaným ovládáním), znamená to, že tento ovladač je podřízeným dálkovým ovladačem.
- Když je nainstalován dálkový ovládací spínač pro přepínání chlazení/vytápění a displej zobrazuje " (přepínání centralizovaným ovládáním). To je proto, že přepínání chlazení/vytápění je ovládáno dálkovým ovládacím spínačem pro přepínání chlazení/vytápění. Požádejte vašeho prodejce o informaci kde je dálkový ovládací spínač nainstalován.

### Příznak 3: Provoz ventilátoru je možný, ale chlazení a vytápění nefunguje

- Okamžitě po zapnutí napájení. Mikroprocesor se připravuje k provozu. Počkejte 12 minut.

### Příznak 4: Otáčky ventilátoru neodpovídají nastavení

- Otáčky ventilátoru se nemění, i když stisknete tlačítko nastavení otáček ventilátoru. Když pokojová teplota během režimu vytápění dosáhne nastavené hodnoty, venkovní jednotka vypne a vnitřní jednotka přepne na nízké otáčky ventilátoru. Vnitřní jednotka tímto způsobem zajišťuje, aby studený vzduch nefoukal přímo na osoby v místnosti. Otáčky ventilátoru se nezmění, ani když stisknete tlačítko, když je jiná vnitřní jednotka v režimu vytápění.

### Příznak 5: Směr proudu ventilátoru neodpovídá nastavení

- Směr proudu ventilátoru neodpovídá zobrazení na dálkovém ovladači. Směr proudu ventilátoru se nemění. To je proto, že jednotka je ovládaná mikroprocesorem.

### Příznak 6: Z jednotky vychází bílá mlha

#### Příznak 6.1: Vnitřní jednotka

- Když je během režimu chlazení vysoká vlhkost. Jestliže je vnitřní prostor vnitřní jednotky extrémně znečištěný, rozložení teploty uvnitř místnosti je nerovnoměrné. Je nutné vyčistit vnitřní prostor vnitřní jednotky. Požádejte vašeho prodejce o informace týkající se čištění jednotky. Tato činnost musí být prováděna kvalifikovaným servisním technikem.
- Okamžitě po zastavení režimu chlazení a jestliže je nízká pokojová teplota a vlhkost. To je proto, že teplé plynné chladivo proudí zpět do vnitřní jednotky a vytváří páru.



**Příznak 6.2: Vnitřní jednotka, venkovní jednotka**

- Když je systém přepnut do režimu vytápění po režimu rozmrazování  
Vlhkost vytvořená při rozmrazování se přeměňuje na páru, která vystupuje ven.

**Příznak 7: Dálkový ovladač zobrazuje údaje "U4" nebo "U5" a zastavuje provoz, ale pak ho opět po několika minutách spouští**

- To je proto, že dálkový ovladač zachycuje šum z jiných elektrických zařízení než klimatizačního zařízení. To zabraňuje komunikaci mezi jednotkami a má za následek jejich zastavení. Provoz se automaticky znovu spustí, když šum zanikne.

**Příznak 8: Zvuk klimatizačního zařízení**

**Příznak 8.1: Vnitřní jednotka**

- Okamžitě po zapnutí napájení je slyšet "zeen" zvuk. Elektronický expanzní ventil uvnitř vnitřní jednotky začíná pracovat a vydává tento zvuk. Jeho hlasitost se sníží asi za jednu minutu.
- Nepřetržitý hluboký "shah" zvuk je slyšet, když je systém v režimu chlazení nebo když je zastavený. Tento zvuk je slyšet, když je v provozu vypouštěcí čerpadlo (volitelné příslušenství).
- Pisklavý "pishi-pishi" zvuk je slyšet, když se systém zastaví po režimu vytápění. Tento zvuk vytváří roztahování a smršťování plastových dílů vlivem změn teploty.
- Hluboký "sah", "choro-choro" zvuk je slyšet, když je vnitřní jednotka zastavena. Když je jiná vnitřní jednotka v provozu, je tento zvuk slyšet. Aby se zamezilo zůstávání oleje a chladiva v systému, udržuje se průtok malého množství chladiva.

**Příznak 8.2: Vnitřní jednotka, venkovní jednotka**

- Nepřetržitý hluboký syčivý zvuk je slyšet, když je systém v režimu chlazení nebo rozmrazování. Toto je zvuk plynného chladiva proudícího jak skrze vnitřní jednotku, tak skrze venkovní jednotku.
- Syčivý zvuk, který je slyšet při spouštění nebo okamžitě po zastavení nebo po režimu rozmrazování. Toto je zvuk chladiva způsobený zastavením proudění nebo změnou proudění.

**Příznak 8.3: Venkovní jednotka**

- Když se tón provozního zvuku mění. Tento zvuk je způsobený změnou frekvence.

**Příznak 9: Z jednotky vychází prach**

- Když je jednotka používána poprvé po dlouhé době. To je proto, že se do jednotky dostal prach.

**Příznak 10: Jednotky mohou vypouštět vůni/zápach**

- Jednotka může nasát vůni/zápach místnosti, nábytku, cigaret, atd. a pak ji vypouštět ven.

**Příznak 11: Ventilátor venkovní jednotky se neotáčí**

- Během provozu. Otáčky ventilátoru jsou řízeny, aby byl provoz tohoto výrobku optimalizován.

**Příznak 12: Displej zobrazuje "88"**

- Toto je případ okamžitě po zapnutí hlavního vypínače a znamená, že dálkový ovladač je v normálním stavu. Toto zobrazení trvá jednu minutu.

**Příznak 13: Kompresor ve venkovní jednotce se nezastaví po krátké době režimu vytápění**

- To je kvůli tomu, aby se zabránilo zůstávání oleje a chladiva v kompresoru. Jednotka se zastaví po 5 až 10 minutách.

**Příznak 14: Vnitřní prostor venkovní jednotky je teplý, i když se jednotka zastavila**

- To je proto, že ohřívač klikové skříně zahřívá kompresor, aby se mohl kompresor hladce rozběhnout.

**Příznak 15: Když je vnitřní jednotka zastavena, lze cítit teplý vzduch**

- Ve stejném systému pracuje několik dalších vnitřních jednotek. Když je jiná jednotka v provozu, určité množství chladiva bude touto jednotkou stále protékat.

## 10. Odstraňování problémů

Jestliže se vyskytne jedna z následujících poruch, učiňte níže uvedená opatření a kontaktujte vašeho prodejce.




### VÝSTRAHA

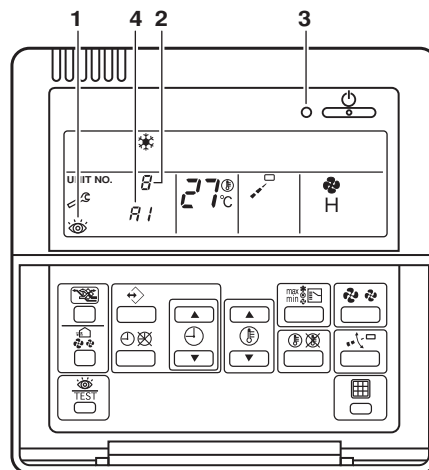
**Zastavte provoz a odpojte napájení, jestliže se vyskytne cokoli neobvyklého (zápach způsobený hořením, atd.)**

Ponechání jednotky v provozu za takových okolností může mít za následek její poškození, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Kontaktujte vašeho prodejce.

Oprava systému musí být provedena kvalifikovaným servisním technikem.

- Jestliže se často aktivuje pojistné zařízení, např. pojistka, jistič nebo ochrana proti zemnímu spojení, nebo nefunguje správně spínač ZAP/VYP.  
Opatření: Vypněte hlavní vypínač.
- Jestliže z jednotky uniká voda  
Opatření: Zastavte provoz.
- Spínač provozu nefunguje správně.  
Opatření: Vypněte napájení.
- Jestliže bliká zobrazení  TEST, číslo jednotky a kontrolka provozu a jestliže je zobrazen poruchový kód.



- 1 Zobrazení kontroly
- 2 Číslo vnitřní jednotky, ve které se vyskytla porucha
- 3 Kontrolka provozu
- 4 Poruchový kód

Opatření: Informujte vašeho prodejce a zašlete poruchový kód.

Jestliže systém nefunguje správně s výjimkou výše uvedených případů a žádná z výše uvedených poruch není evidentní, zkontrolujte systém podle následujících postupů.

### 1 Jestliže systém vůbec nefunguje

- Zkontrolujte, zda se nevyskytuje porucha napájení. Počkejte, až se obnoví napájení. Jestliže dojde k poruše napájení během provozu, systém se znovu spustí automaticky okamžitě po obnovení napájení.
- Zkontrolujte, zda se nespálila pojistka nebo zda se neaktivoval jistič. Pokud ano, vyměňte pojistku nebo zapněte jistič.

### 2 Jestliže systém přejde do režimu pouze s ventilátorem v provozu a pak jakmile přejde do režimu vytápění nebo chlazení, zastaví se

- Zkontrolujte, zda vstup nebo výstup vzduchu venkovní nebo vnitřní jednotky není zablokovan překážkami. Odstraňte veškeré překážky a zajistěte dobrý průchod vzduchu.
- Zkontrolujte, zda displej dálkového ovladače nezobrazuje " " (požadavek na čištění vzduchového filtru). (Viz "Údržba" v návodu vnitřní jednotky.)

### 3 Systém funguje, ale chlazení nebo vytápění není dostatečné

- Zkontrolujte, zda vstup nebo výstup vzduchu venkovní nebo vnitřní jednotky není zablokovan překážkami.
- Odstraňte veškeré překážky a zajistěte dobrý průchod vzduchu.
- Zkontrolujte, zda vzduchový filtr není zanesený. (Viz "Údržba" v návodu vnitřní jednotky.)
- Zkontrolujte nastavení teploty.
- Zkontrolujte nastavení otáček ventilátoru na dálkovém ovladači.
- Zkontrolujte, zda nejsou otevřené dveře nebo okna. Zavřete dveře a okna, abyste zabránili vstupu vzduchu dovnitř.
- Zkontrolujte, zda během režimu chlazení není v místnosti příliš mnoho osob
- Zkontrolujte, zda není v místnosti nadměrný zdroj tepla.
- Zkontrolujte, zda není místnost vystavena přímému slunečnímu světlu. Použijte závěsy nebo žaluzie.
- Zkontrolujte, zda je nastaven správný směr proudu vzduchu.

Jestliže po kontrole všech výše uvedených bodů nelze příslušný problém odstranit, kontaktujte vašeho prodejce a uveďte příznaky, úplný název modelu klimatizačního zařízení (s výrobním číslem, pokud je to možné) a datum instalace (uvedené na záručním listě).

## 11. Poprodejní servis a záruka

### Záruční doba

- Tento výrobek zahrnuje záruční list, který byl vyplněn prodejcem v době instalace. Vyplněný záruční list musí zákazník zkontrolovat a pečlivě uschovat.
- Pokud je nutné provést opravu klimatizačního zařízení v záruční době, kontaktujte vašeho prodejce a doložte záruční list.

### 11.1. Poprodejní servis

- Doporučení pro údržbu a kontrolu  
Protože se prach usadí v jednotce, když ji používáte několik roků, výkon jednotky se do určité míry zhorší. Protože rozebrání a čištění vnitřních prostor jednotek vyžaduje technickou kvalifikaci a aby byla zajištěna nejlepší možná údržba vašich jednotek, doporučujeme, abyste uzavřeli smlouvu na údržbu a kontrolu navíc k obvyklým údržbářským činnostem. Naši prodejci mají přístup k trvalé zásobě hlavních komponentů, aby mohli zajistit co možná nejdelší provoz vašeho klimatizačního zařízení.  
Další informace získáte u vašeho prodejce.
- Když budete žádat vašeho prodejce o údržbu nebo kontrolu, vždy uveďte:
  - úplný název modelu klimatizačního zařízení
  - výrobní číslo (uvedené na výrobním štítku jednotky)
  - datum instalace
  - příznaky nebo poruchu a podrobnosti závady.



### VÝSTRAHA

- Sami neprovádějte úpravu, rozebírání, demontáž, opětovnou montáž nebo opravu jednotky, protože nesprávné rozebrání nebo složení jednotky může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte vašeho prodejce.
- V případě náhodného úniku chladiva zkontrolujte, že se na tomto místě nevyskytují žádné otevřené plameny. Vlastní chladivo je zcela bezpečné, netoxické a nehořlavé, ale vytvoří toxický plyn, když náhodně unikne do místnosti, kde se vyskytuje hořlavý vzduch z teplovzdušných topidel, plynových sporáků, atd.  
Před opětným spuštěním provozu vždy nechte kvalifikovaného servisního technika ověřit, že místo úniku bylo opraveno.

- Doporučené intervaly kontroly a údržby

Vezměte na vědomí, že uvedené intervaly údržby a výměny se nevztahují na záruční dobu komponentů.

Tabulka 1: "Interval kontroly" a "Interval údržby"

Komponent	Interval kontroly	Interval údržby (výměny a/nebo opravy)
Elektrický motor	1 rok	20000 hodin
Karta		25000 hodin
Tepelný výměník		5 roků
Snímač (termistor, atd.)		5 roků
Dálkový ovladač a spínače		25000 hodin
Odtoková vana		8 roků
Expanzní ventil		20000 hodin
Elektromagnetický ventil		20000 hodin

Tabulka 1 předpokládá následující podmínky použití:

1. Normální používání bez častého spouštění a zastavování jednotky. V závislosti na modelu doporučujeme neprovádět spouštění a zastavování jednotky častěji než 6krát za hodinu.
2. Provoz jednotky se předpokládá 10 hodin za den a 2500 hodin za rok.



#### POZNÁMKA

1. Tabulka 1 uvádí hlavní komponenty. Další informace jsou uvedeny ve vaší smlouvě na údržbu a kontrolu.
2. Tabulka 1 uvádí doporučené intervaly údržby. Ale pro zajištění co možná nejdějšího provozuschopného stavu jednotky možná bude nutné provádět údržbu častěji. Doporučené intervaly lze použít pro příslušný návrh údržby v souvislosti s rozpočtováním cen za údržbu a kontrolu. V závislosti na obsahu smlouvy na údržbu a kontrolu mohou být intervaly údržby a kontroly ve skutečnosti kratší než uvedené intervaly.

### 11.2. Zkrácení "intervalu údržby" a "intervalu výměny" musí být uvažováno v následujících situacích

- Jednotka je používána v místech, kde:
  1. neobvykle kolísá teplo a vlhkost
  2. značně kolísá napájení (napětí, kmitočet, vlnové zkeslení, atd.) (Jednotka se nesmí používat, pokud je kolísání napájení mimo přípustný rozsah.)
  3. jsou časté nárazy a vibrace
  4. se může ve vzduchu vyskytovat prach, sůl, škodlivý plyn nebo olejová mlha, např. kyselina siřičitá a sirovodík
  5. je často spouštěna a zastavována nebo kde je dlouhá doba provozu (místa s klimatizací 24 hodin).
- Doporučený interval výměny dílů podléhajících opotřebení

Tabulka 2: "Interval výměny"

Komponent	Interval kontroly	Interval údržby (výměny a/nebo opravy)
Vzduchový filtr	1 rok	5 roků
Vysokoučinný filtr (volitelný)		1 rok
Pojistky		10 roků
Ohřivač klikové skříně		8 roků



#### POZNÁMKA

1. Tabulka 2 uvádí hlavní komponenty. Další informace jsou uvedeny ve vaší smlouvě na údržbu a kontrolu.
2. Tabulka 2 uvádí doporučené intervaly výměny. Ale pro zajištění co možná nejdějšího provozuschopného stavu jednotky možná bude nutné provádět údržbu častěji. Doporučené intervaly lze použít pro příslušný návrh údržby v souvislosti s rozpočtováním cen za údržbu a kontrolu.

Další informace získajte u vašeho prodejce.



#### INFORMACE

Poškození způsobené rozebíráním nebo čištěním vnitřních prostor jednotek jinými osobami než našimi autorizovanými prodejci není v záruce zahrnuto.

#### ■ Přemísťování a likvidace jednotky

- V případě demontáže a opětné instalace celé jednotky kontaktujte vašeho prodejce. Přemísťování jednotek vyžaduje technickou kvalifikaci.
- Tato jednotka používá fluorovaný uhlovodík. V případě likvidace této jednotky kontaktujte vašeho prodejce. Zákon vyžaduje shromažďovat, přepravovat a likvidovat chladivo v souladu s předpisy pro "shromažďování a likvidaci fluorovaného uhlovodíku".

## 12. Důležité informace ohledně použitého chladiva

Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny podléhající Kjótskému protokolu.

Typ chladiva: R410A  
GWP<sup>(1)</sup> hodnota: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = potenciál globálního oteplování

V souladu s evropskou nebo místní legislativou může být nutné provádět pravidelné kontroly těsnosti a úniku chladiva. Podrobnější informace si vyžádejte od místního prodejce.



\*4PW62583-1 000000B\*

Copyright 2011 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW62583-1 11.2010